

EN

Protective gloves made from durable MacroSkin Pro® material in palm and fingers. Unlined. Powerful cut resistant insert in palm. Extra protection with enhanced impact elements on back. Soft neoprene around the glove's wrist. Provides ANSI/ISEA 138-2019 Level 1 impact protection and ANSI/ISEA 105-2016 Level A5 cut resistance.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

 **Please note:** The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Skyddshandskar av slitstarkt MacroSkin Pro®-material i handflata och fingrar. Ufodrad. Kraftfullt skårskydd på handflata. Extra skydd genom stötdämpande detaljer på handryggen. Bekvämt neoprene material kring handleden. ANSI/ISEA 138-2019 slagskydd nivå 1 samt ANSI/ISEA 105-2016 skärsmotstånd nivå A5.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Förvaring av handska i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handska kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handska kan skilja sig från testresultaten.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

 **Observera:** Kontrollera handskamsa före användning. Handskamsa skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskars som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskars som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sköc medicins rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Slagskyddstest avser knogarmdrät, inte fingertoppar. Handskamsa är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskamsa skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskamsa testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte simulerar det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskamsa lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Suojakäsineet, joiden kämmen- ja sormiosat on valmistettu kestävästä MacroSkin Pro® -materiaalista. Vuorittomat. Voimakaasuliitososuuksia kämmenosaassa. Lisäsuojauksia antavat kämmenselän osat ja vaimentavat yksityiskohtat. Pehmeä neopreeniirranne. Tarjoaa ANSI/ISEA 138-2019 -standardin tason 1 mukaisen iskunsuojan ja ANSI/ISEA 105-2016 -standardin tason A5 mukaisen viiltosuojan.

Kuljetus/Varastointi: Käsiineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahlavilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsiineiden varastointia alkupe räisppakaukussissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.

Toiminnallinen Käyttöikä: Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.



Huomautus: Tarkista käsiin eteen käyttöö
vaurioiden varalta. Käsiin ei saa käyttää, jos on
olemassa takertumisaivoja laitteiston liikkuvien osien.
Pistonkestävät käsiin eivät välttämättä suojaa riittävästi
teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruusin neulalta.
Lätekäsi sisältävät käsiin voivat aiheuttaa allergisen
reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin.
Näiden käsiin niiden minkään materiaalin tai
valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa
käyttäjälle. Iksunsojajomainsuudet on määrittetty käsiin
rystysoasta, ei sormenpäältä. Nämä käsiin on suunniteltu
suojamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien
EN 388:2016+A1:2018, ANSI/ISEA 138:2019, ANSI/ISEA
105-2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on
velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen
liittyvät riskit. Käsiin tulisi käyttää vain niihin
käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi.
Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojaluvukia ja
yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsiin on
testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsiin
valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida
täysin jäljitellä, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla
valita sopivin käsiine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä
lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice ochronne wykonane na wewnątrz dłoni i palcach z wytrzymałego materiału MacroSkin Pro®. Bez podszewki. Na wewnątrz dłoni wkładka odporna na rozcięcie. Na wierzchu dłoni dodatkowa ochrona z udoskonalonych elementów przeciwdurzeniowych. Wokół nadgarstka rękawicy miękkiej neopren. Zapewniają ochronę przed zmażdżeniem ANSI/ISEA 138-2019 na poziomie 1 oraz odporność na przecięcie ANSI/ISEA 105-2016 na poziomie A5.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rekrów w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/konserwacja: Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwytnia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebieg mogą niewystarczająco chronić przed ostrą zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kłyki nie dla palców. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkownika, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

المعتمدة لراحة اليد **MacroSkin Pro®** قفازات واقية مصنوعة من مواد الاصطناع. هي قفازات ايدي مبطنة موزونة وضد القطع وتبئس في راحة اليد. توفر حماية إضافية مع عناصر معزولة للتخفيف من الصدمات على ظهر اليد. تحتوي على ثوبين راحل عامر معصم القفاز توفر مستوى ١٣٨ حماية من الصدمات حسب معايير منظمة السلامة الدولية والمعايير الوطنية للمقاومة للقطع **A5** الأمريكية لأجهزة ولوازم السلامة ١٣٨ كما توفر مستوى صدمات حسب معايير منظمة السلامة الدولية والمعايير الوطنية الأمريكية لأجهزة ولوازم السلامة ١٠٥ حسب معايير منظمة السلامة الدولية والمعايير الوطنية الأمريكية لأجهزة

التخزين / النقل: تعبئ القفازات أولاً بدسنة من أكياس بلاستيكية تعبئ لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لتقليلها وتخزينها. ويوصى جراندبيرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: قد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها. كما قد يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلباً أيضاً على الجودة. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلنة.

لقدّم / البلي: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. نفع على عائق المستخدم مسؤولية التأكد من ملائمة الففازات لمهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التثابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام مدببة بشكل خاص مثل إبر الحقن تحت الجلد ثم تقييم الحماية من الاصطدام على منطقة المفاصل والصلب على أطراف الأصابع.

[illegible]

تساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على المصانع، مسؤولية تحديد ملائمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

Beskyttelseshansker laget av slitesterkt MacroSkin Pro® materiale i håndflate og fingre. Uførende. Kraftig kuttskyttelse i håndflate. Ekstra beskyttelse pga. støttempende detaljer på håndbaken. Myk neopren rundt håndleddet. Gir ANSI/ISEA 138-2019 slagbeskyttelse; nivå 1, og ANSI/ISEA 105-2016 kuttmotstand; nivå A5.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

 **Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. HANSKER som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. HANSKER som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knoken og ikke på fingertuppene. HANSKENE er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/ISA 138-2019, ANSI/ISA 105-2016 og EN 420:2003+A1:2009. Når skjæreblandet slaves under coupe-testen for skjæremotstand, er resultatene fra coupe-testen kun antydning, og TDM-kuttmotstanden blir gjeldende resultat for ytelsesnivå. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. HANSKENE bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

ES

Guantes de protección fabricados con material duradero MacroSkin Pro® en palma y dedos. Inserto resistente al corte desde la palma y hasta el puño. Protección extra con elementos de impacto reforzados en el reverso. Con neopreno suave alrededor de la muñeca del guante. Proporciona protección contra impactos nivel 1 ANSI/ISEA 138-2019 y resistencia al corte nivel A5 ANSI/ISEA 105-2016.

Almacenamiento/Transporte: Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.

Mantenimiento/Limpieza: Dejar los guantes en una zona contaminada puede causar un deterioro de la calidad. La limpieza o desinfección de los guantes también puede afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados.

Obsolescencia: La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.

Tener en cuenta: Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. La protección contra impactos se evaluó en el área de los nudillos y no en la punta de los dedos. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016+A1:2018, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.

Granberg
ART. 115.9001
6 pairs/pares
SIZE/TALLA 7/S (EN 420:2003+A1:2009)

[illegible]

EN 420:2003+A1:2009

ANSI/ISEA 138

ANSI/ISEA 106

EAC

In accordance with Regulation (EU) 2016/425.
 Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016+A1:2018.
Notified Body responsible for certification:
Name: SATRA Technology Europe Ltd.
Address: Bracknowtown Business Park, Clonee, Dublin D15 YNZP, Republic of Ireland.
Notified body no: 2777
 Declaration of conformity can be obtained from www.granberg.no/search

Glove size	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	7	8	9	10	11	12



EN

Protective gloves made from durable MacroSkin Pro® material in palm and fingers. Unlined. Powerful cut resistant insert in palm. Extra protection with enhanced impact elements on back. Soft neoprene around the glove's wrist. Provides ANSI/ISEA 138-2019 Level 1 impact protection and ANSI/ISEA 105-2016 Level A5 cut resistance.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

 **Please note:** The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Skyddshandskar av slitstarkt MacroSkin Pro® material i handflata och fingrar. Ufodrad. Kraftfullt skärskydd på handflata. Extra skydd genom stötdämpande detaljer på handryggen. Bekvämt neopren material kring handleden. ANSI/ISEA 138-2019 slagskydd nivå 1 samt ANSI/ISEA 105-2016 skärmotstånd nivå A5.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

 **Observera:** Kontrollera handskarna före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Suojakäsineet, joiden kämmen-ja sormiosat on valmistettu kestävästä MacroSkin Pro® -materiaalista. Vuorittomat. Voimakas viiltosuojaus kämmenosassa. Lisäsuojauستا antavat kämmenselan iskuja vaimentavat yksityiskohdat. Pehmeä neopreenienranneke. Tarjoaa ANSI/ISEA 138-2019 -standardin tason 1 mukaisen iskunsuojan ja ANSI/ISEA 105-2016 -standardin tason A5 mukaisen viiltosuojan.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahlilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojautasoista.

Toiminnallinen Käyttöikä: Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

 **Huomautus:** Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsuojaoiminaisuudet on määritetty käsineiden rystysosasta, ei sormenpäistä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niitten käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojaluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice ochronne wykonane na wewnątrz dłoni i palcach z wytrzymałego materiału MacroSkin Pro®. Bez podszewki. Na wewnątrz dłoni wkładka odporna na rozcięcia. Na wierzchu dłoni dodatkowa ochrona z udoskonalonych elementów przeciwdzierzeniowych. Wokół nadgarstka rękawicy miękki neopren. Zapewniają ochronę przed zmiżdżeniem ANSI/ISEA 138-2019 na poziomie 1 oraz odporność na przecięcie ANSI/ISEA 105-2016 na poziomie A5.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

 **Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kłykci nie dla palców. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

المتينة لراحة اليد MacroSkin Pro® قفازات واقية مصنوعة من مواد والأصابع. وهي قفازات غير مبطنة وقوية وضد القطع وتلبس في راحة اليد. وتوفر حماية إضافية مع عناصر معززة للتخفيف من الصدمات على ظهر اليد. وتحتوي على يوبرين ناعم حول معصم القفاز توفر مستوى ١ حماية من التأثيرات حسب معايير منظمة معاداة السلامة الدولية والمعايير الوطنية لمقاومة القطع A5 الأمريكية لأجهزة ولوازم السلامة ١٣٨ كما توفر مستوى حسب معايير منظمة معاداة السلامة الدولية والمعايير الوطنية الأمريكية لأجهزة ولوازم السلامة ١٠٥

التخزين / النقل: تعبئ القفازات أولاً بدسته من أكياس بلاستيكية تعبئ لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصى جرائدبيرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: قد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها. كما قد يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلباً أيضاً على الجودة. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلنة.

القدم / اليدين: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملائمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

 **يرجى ملاحظة:** يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المعدنية بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد تم تقييم الحماية من الاصطدام على منطقة المفاصل وليس على أطراف الأصابع.

وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقاً للمواصفات ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016, ANSI/ISEA 420:2003+A1:2009 و EN 388:2016+A1:2018. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر على أساس الاستخدام المقصود. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها. وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلي، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملائمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

Beskyttelseshansker laget av slitesterkt MacroSkin Pro® materiale i håndflate og fingre. Ufødre. Kraftig kuttskyttelse i håndflate. Ekstra beskyttelse pga. støtdempende detaljer på håndbaken. Myk neopren rundt håndleddet. Gir ANSI/ISEA 138-2019 slagbeskyttelse; nivå 1, og ANSI/ISEA 105-2016 kuttmotstand; nivå A5.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

 **Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthektning i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnert til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokkene og ikke på fingertuppene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 og EN 420:2003+A1:2009. Når skjærebildet sløves under coupe-testen for skjæremotstand, er resultatene fra coupe-testen kun antydende, og TDM-kuttmotstanden blir gjeldende resultat for ytelsesnivå. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnert for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

ES

Guantes de protección fabricados con material duradero MacroSkin Pro® en palma y dedos. Inserto resistente al corte desde la palma y hasta el pulgar. Protección extra con elementos de impacto reforzados en el reverso. Con neopreno suave alrededor de la muñeca del guante. Proporciona protección contra impactos nivel 1 ANSI/ISEA 138-2019 y resistencia al corte nivel A5 ANSI/ISEA 105-2016.

Almacenamiento/Transporte: Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.

Mantenimiento/Limpieza: Dejar los guantes en una zona contaminada puede causar un deterioro de la calidad. La limpieza o desinfección de los guantes también puede afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados.

Obsolescencia: La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.

 **Tener en cuenta:** Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. La protección contra impactos se evaluó en el área de los nudillos y no en la punta de los dedos. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016+A1:2018, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.



ART. 115.9001

6 pairs/pares

SIZE/TALLA 11/2XL (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016+A1:2018

EN 420:2003+A1:2009

ANSI/ISEA 138

ANSI/ISEA 105

ANSI A5

EAC

Slitestykke/Nøttingsmotstand/Hankakestävvyys / مقاومة للتآكل / Odporność na ścieranie / Abrasion resistance / Resistente a la abrasión / Skärsmotstånd, sirkulær knivtest / Skärsmotstånd / Villonkestävvyys, pyöreä terä / مقاومة للقطع / Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym / Circular blade cut resistance / Resistente al corte con cuchillo circular / Rivestykke/Rivmotsånd/Repäsey / مقاومة للتشقق / Odporność na rozdarcia / Tear resistance / Resistente al desgarr / Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstand/Pistonestävvyys / مقاومة ثقوب / Odporność na przebicie / Puncture resistance / Resistente a la punción / TDM kuttmotstand/TDM skärsmotstånd/TDM-villonkestävvyys / TDM Cut Resistance / Resistente al corte TDM / Støtbeskyttelse/Slagskydd/Iskusuoja / Protección al impacto / Zgnieceniem/Impact protection/Protección al impacto / 1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo / 4/5F = maximum requirement/requerimiento maximo / X -- not tested/no probado

The results are taken from the palm area of the gloves. Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes. The protection level increases with performance class. El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

In accordance with Regulation (EU) 2016/425. Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016+A1:2018. Notified Body responsible for certification: Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland. Notified body No: 2777 Declaration of conformity can be obtained from www.granberg.no/search

Glove size	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano.

reddit award 2015 winner

User Manual issue date: 28.01.2020

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

